



16.01.2019

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ

της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων

προς την Επιτροπή Νομικών Θεμάτων και την Επιτροπή Πολιτικών
Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του
Συμβουλίου για τη θέσπιση του προγράμματος «Δικαιοσύνη»
(COM(2018)0384 – C8-0235/2018 – 2018/0208(COD))

Συντάκτρια γνωμοδότησης: Angelika Mlinar

PA_Legam

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

Η Επιτροπή Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων καλεί την Επιτροπή Νομικών Θεμάτων και την Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων, που είναι αρμόδιες επί της ουσίας, να λάβουν υπόψη τους τις ακόλουθες τροπολογίες:

Τροπολογία 1

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση («ΣΕΕ»), «η Ένωση βασίζεται στις αξίες του σεβασμού της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, της ελευθερίας, της δημοκρατίας, της ισότητας, του κράτους δικαίου, καθώς και του σεβασμού των ανθρώπινων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων των προσώπων που ανήκουν σε μειονότητες. Οι αξίες αυτές είναι κοινές στα κράτη μέλη εντός κοινωνίας που χαρακτηρίζεται από τον πλουραλισμό, την απαγόρευση των διακρίσεων, την ανοχή, τη δικαιοσύνη, την αλληλεγγύη και την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών». Περαιτέρω, το άρθρο 3 της ΣΕΕ ορίζει ότι «η Ένωση έχει σκοπό να προάγει την ειρήνη, τις αξίες της και την ευημερία των λαών της» και ότι, μεταξύ άλλων, «σέβεται τον πλούτο της πολιτιστικής και γλωσσικής της πολυμορφίας και μεριμνά για την προστασία και ανάπτυξη της ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς». Οι αξίες αυτές επιβεβαιώνονται και ενσωματώνονται και στα δικαιώματα, τις ελευθερίες και τις αρχές που κατοχυρώνονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ο «Χάρτης»).

Τροπολογία

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση («ΣΕΕ»), «η Ένωση βασίζεται στις αξίες του σεβασμού της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, της ελευθερίας, της δημοκρατίας, της ισότητας, του κράτους δικαίου, καθώς και του σεβασμού των ανθρώπινων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων των προσώπων που ανήκουν σε μειονότητες. Οι αξίες αυτές είναι κοινές στα κράτη μέλη εντός κοινωνίας που χαρακτηρίζεται από τον πλουραλισμό, την απαγόρευση των διακρίσεων, την ανοχή, τη δικαιοσύνη, την αλληλεγγύη και την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών». Περαιτέρω, το άρθρο 3 της ΣΕΕ ορίζει ότι «η Ένωση έχει σκοπό να προάγει την ειρήνη, τις αξίες της και την ευημερία των λαών της» και ότι, μεταξύ άλλων, «σέβεται τον πλούτο της πολιτιστικής και γλωσσικής της πολυμορφίας και μεριμνά για την προστασία και ανάπτυξη της ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς». **Σύμφωνα με το άρθρο 8 της ΣΛΕΕ, η Ευρωπαϊκή Ένωση επιδιώκει, σε όλες τις δράσεις της, να εξαλειφθούν οι ανισότητες, να προαχθεί η ισότητα των φύλων και να καταπολεμηθούν οι διακρίσεις κατά τον ορισμό και την υλοποίηση των πολιτικών και των δραστηριοτήτων της.** Οι αξίες αυτές επιβεβαιώνονται και ενσωματώνονται και

στα δικαιώματα, τις ελευθερίες και τις αρχές που κατοχυρώνονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ο «Χάρτης»).

Τροπολογία 2

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(1α) Σύμφωνα με τα άρθρα 8 και 10 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όλες οι δραστηριότητες του προγράμματος «Δικαιοσύνη» θα πρέπει να στηρίζουν την ενσωμάτωση της διάστασης του φύλου, περιλαμβανομένης της συνεκτίμησης της διάστασης του φύλου στον προϋπολογισμό, και την ενσωμάτωση των στόχων που αφορούν την απαγόρευση των διακρίσεων.

Τροπολογία 3

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(2) Αυτά τα δικαιώματα και οι αξίες πρέπει να εξακολουθήσουν να προάγονται και να επιβάλλονται, να είναι κοινά για τους πολίτες και τους λαούς εντός της Ένωσης, και να βρίσκονται στον πυρήνα των κοινωνιών της Ευρώπης. Για τους σκοπούς αυτούς, δημιουργείται στον προϋπολογισμό της Ένωσης ένα νέο ταμείο για τη δικαιοσύνη, τα δικαιώματα και τις αξίες, αποτελούμενο από τα προγράμματα «Δικαιώματα και αξίες» και «Δικαιοσύνη». Σε μια εποχή κατά την οποία οι ευρωπαϊκές κοινωνίες βρίσκονται αντιμέτωπες με τον εξτρεμισμό, τη ριζοσπαστικοποίηση και τους διχασμούς, είναι σημαντικότερη από ποτέ η προώθηση, ενίσχυση και προάσπιση της

(2) Αυτά τα δικαιώματα και οι αξίες πρέπει να εξακολουθήσουν να προάγονται και να επιβάλλονται, να είναι κοινά για τους πολίτες και τους λαούς εντός της Ένωσης, και να βρίσκονται στον πυρήνα των κοινωνιών της Ευρώπης. Για τους σκοπούς αυτούς, δημιουργείται στον προϋπολογισμό της Ένωσης ένα νέο ταμείο για τη δικαιοσύνη, τα δικαιώματα και τις αξίες, αποτελούμενο από τα προγράμματα «Δικαιώματα και αξίες» και «Δικαιοσύνη». Σε μια εποχή κατά την οποία οι ευρωπαϊκές κοινωνίες βρίσκονται αντιμέτωπες με τον εξτρεμισμό, τη ριζοσπαστικοποίηση και τους διχασμούς, είναι σημαντικότερη από ποτέ η προώθηση, ενίσχυση και προάσπιση της

δικαιοσύνης, των δικαιωμάτων και των αξιών της ΕΕ: των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, του σεβασμού της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, της ελευθερίας, της δημοκρατίας, της ισότητας, του κράτους δικαίου. Αυτό θα έχει σημαντικές και άμεσες συνέπειες για την πολιτική, την κοινωνική, την πολιτιστική και την οικονομική ζωή στην ΕΕ. Ως τμήμα του νέου ταμείου, το πρόγραμμα «Δικαιώματα και αξίες» θα συνενώσει το πρόγραμμα «Δικαιώματα, ισότητα και ιθαγένεια» για την περίοδο 2014-2020, το οποίο θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1381/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹⁰, και το πρόγραμμα «Ευρώπη για τους πολίτες» για την περίοδο 2014-2020, το οποίο θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 390/2014 του Συμβουλίου¹¹. Το πρόγραμμα «Δικαιοσύνη» (στο εξής το «πρόγραμμα») θα συνεχίσει να στηρίζει την ανάπτυξη ενός ολοκληρωμένου ευρωπαϊκού χώρου δικαιοσύνης και της διασυνοριακής συνεργασίας, σε συνέχεια του προγράμματος «Δικαιοσύνη» για την περίοδο 2014-2020, το οποίο θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1382/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹² (στο εξής το «προκάτοχο πρόγραμμα»).

¹⁰ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1381/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση του Προγράμματος «Δικαιώματα, Ισότητα και Ιθαγένεια» για την περίοδο 2014-2020 (ΕΕ L 354 της 28.12.2013, σ. 62).

¹¹ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 390/2014 του Συμβουλίου, της 14ης Απριλίου 2014, για τη θέσπιση του προγράμματος «Ευρώπη για τους πολίτες» για την περίοδο 2014-2020 (ΕΕ L 115 της 17.4.2014, σ. 3).

¹² Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1381/2013 του

δικαιοσύνης, της ισότητας, των δικαιωμάτων και των αξιών της ΕΕ: των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, του σεβασμού της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, της ελευθερίας, της δημοκρατίας, της ισότητας **των φύλων**, του κράτους δικαίου **και της αρχής της μη εφαρμογής διακρίσεων**. Αυτό θα έχει σημαντικές και άμεσες συνέπειες για την πολιτική, την κοινωνική, την πολιτιστική και την οικονομική ζωή στην ΕΕ. Ως τμήμα του νέου ταμείου, το πρόγραμμα «Δικαιώματα και αξίες» θα συνενώσει το πρόγραμμα «Δικαιώματα, ισότητα και ιθαγένεια» για την περίοδο 2014-2020, το οποίο θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1381/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹⁰, και το πρόγραμμα «Ευρώπη για τους πολίτες» για την περίοδο 2014-2020, το οποίο θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 390/2014 του Συμβουλίου¹¹. Το πρόγραμμα «Δικαιοσύνη» (στο εξής το «πρόγραμμα») θα συνεχίσει να στηρίζει την ανάπτυξη ενός ολοκληρωμένου ευρωπαϊκού χώρου δικαιοσύνης και της διασυνοριακής συνεργασίας, σε συνέχεια του προγράμματος «Δικαιοσύνη» για την περίοδο 2014-2020, το οποίο θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1382/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹² (στο εξής το «προκάτοχο πρόγραμμα»).

¹⁰ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1381/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση του Προγράμματος «Δικαιώματα, Ισότητα και Ιθαγένεια» για την περίοδο 2014-2020 (ΕΕ L 354 της 28.12.2013, σ. 62).

¹¹ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 390/2014 του Συμβουλίου, της 14ης Απριλίου 2014, για τη θέσπιση του προγράμματος «Ευρώπη για τους πολίτες» για την περίοδο 2014-2020 (ΕΕ L 115 της 17.4.2014, σ. 3).

¹² Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1381/2013 του

Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση του Προγράμματος «Δικαιώματα, Ισότητα και Ιθαγένεια» για την περίοδο 2014-2020 (ΕΕ L 354 της 28.12.2013, σ. 62).

Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση του Προγράμματος «Δικαιώματα, Ισότητα και Ιθαγένεια» για την περίοδο 2014-2020 (ΕΕ L 354 της 28.12.2013, σ. 62).

Τροπολογία 4

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(3) Το ταμείο για τη δικαιοσύνη, τα δικαιώματα και τις αξίες, καθώς και τα δύο υποκείμενα χρηματοδοτικά προγράμματά του, θα επικεντρωθούν κυρίως σε πρόσωπα και οντότητες που συμβάλλουν στη ζωογόνηση και στην τόνωση των κοινών μας αξιών και δικαιωμάτων, καθώς και της πλούσιας πολυμορφίας μας. Ο απώτερος στόχος είναι να καλλιεργηθεί και να διατηρηθεί η βασιζόμενη σε δικαιώματα, ισότιμη, χωρίς αποκλεισμούς και δημοκρατική κοινωνία μας. Αυτό περιλαμβάνει μια δραστήρια κοινωνία των πολιτών, την ενθάρρυνση της δημοκρατικής, πολιτικής και κοινωνικής συμμετοχής τους, και την καλλιέργεια της πλούσιας πολυμορφίας της ευρωπαϊκής κοινωνίας, η οποία βασίζεται, μεταξύ άλλων, και στην κοινή μας ιστορία και μνήμη. Περαιτέρω, το άρθρο 11 της ΣΕΕ ορίζει ότι τα θεσμικά όργανα δίδουν, με τα κατάλληλα μέσα, στους πολίτες και στις αντιπροσωπευτικές ενώσεις τη δυνατότητα να γνωστοποιούν και να ανταλλάσσουν δημόσια τις γνώμες τους σε όλους τους τομείς δράσης της Ένωσης.

Τροπολογία

(3) Το ταμείο για τη δικαιοσύνη, τα δικαιώματα και τις αξίες, καθώς και τα δύο υποκείμενα χρηματοδοτικά προγράμματά του, θα επικεντρωθούν κυρίως σε πρόσωπα και οντότητες που συμβάλλουν στη ζωογόνηση και στην τόνωση των κοινών μας αξιών και δικαιωμάτων, καθώς και της πλούσιας πολυμορφίας μας. Ο απώτερος στόχος είναι να καλλιεργηθεί και να διατηρηθεί η βασιζόμενη σε δικαιώματα, ισότιμη, χωρίς αποκλεισμούς και δημοκρατική κοινωνία μας. Αυτό περιλαμβάνει μια δραστήρια κοινωνία των πολιτών, την ενθάρρυνση της δημοκρατικής, πολιτικής και κοινωνικής συμμετοχής τους, και την καλλιέργεια της πλούσιας πολυμορφίας της ευρωπαϊκής κοινωνίας, η οποία βασίζεται, μεταξύ άλλων, και στην κοινή μας ιστορία και μνήμη. ***Είναι απαραίτητο για τη βελτίωση της ισότητας των φύλων ένα ισχυρό και ανεξάρτητο κίνημα για τα δικαιώματα των γυναικών και των ΛΟΑΔΜ. Είναι καίριας σημασίας να παράσχει η ΕΕ, σύμφωνα με τις βασικές αξίες της, επαρκή στήριξη στις οργανώσεις, τις τοπικές ομάδες και τους υπερασπιστές των δικαιωμάτων των γυναικών, ιδιαίτερα σε όσους εργάζονται σε προβληματικά περιβάλλοντα.*** Περαιτέρω, το άρθρο 11 της ΣΕΕ ορίζει ότι τα θεσμικά όργανα δίδουν, με τα κατάλληλα μέσα, στους πολίτες και στις αντιπροσωπευτικές ενώσεις τη δυνατότητα να γνωστοποιούν

και να ανταλλάσσουν δημόσια τις γνώμες τους σε όλους τους τομείς δράσης της Ένωσης.

Τροπολογία 5

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(4) Η Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης («ΣΛΕΕ») προβλέπει τη συγκρότηση χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, με σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων και των διαφορετικών νομικών συστημάτων και παραδόσεων των κρατών μελών. Προς τον σκοπό αυτόν, η Ένωση μπορεί να θεσπίζει μέτρα για την ανάπτυξη της δικαστικής συνεργασίας σε αστικές υποθέσεις και της δικαστικής συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις, καθώς και για την ενθάρρυνση και στήριξη της δράσης των κρατών μελών στον τομέα της πρόληψης του εγκλήματος. Ο σεβασμός των θεμελιωδών δικαιωμάτων καθώς και κοινών αρχών και αξιών, όπως η απαγόρευση των διακρίσεων, η ισότητα των φύλων, η αποτελεσματική πρόσβαση όλων στη δικαιοσύνη, το κράτος δικαίου και ένα ανεξάρτητο δικαστικό σύστημα που λειτουργεί σωστά, πρέπει να εξασφαλίζεται στο πλαίσιο της περαιτέρω ανάπτυξης ενός ευρωπαϊκού χώρου δικαιοσύνης.

Τροπολογία

(4) Η Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης («ΣΛΕΕ») προβλέπει τη συγκρότηση χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, με σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων και των διαφορετικών νομικών συστημάτων και παραδόσεων των κρατών μελών. Προς τον σκοπό αυτόν, η Ένωση μπορεί να θεσπίζει μέτρα για την ανάπτυξη της δικαστικής συνεργασίας σε αστικές υποθέσεις και της δικαστικής συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις, καθώς και για την ενθάρρυνση και στήριξη της δράσης των κρατών μελών στον τομέα της πρόληψης του εγκλήματος **και την προστασία των δικαιωμάτων των θυμάτων, με τον δέοντα σεβασμό για την προοπτική που συνεκτιμά τη διάσταση του φύλου**. Ο σεβασμός των θεμελιωδών δικαιωμάτων καθώς και κοινών αρχών και αξιών, όπως η απαγόρευση των διακρίσεων, η **αλληλεγγύη, η** ισότητα των φύλων, η **ίση μεταχείριση ανεξάρτητα από το φύλο, τη φυλετική ή εθνοτική καταγωγή, τη θρησκεία ή τις πεποιθήσεις, την αναπηρία, την ηλικία ή τον γενετήσιο προσανατολισμό, η προστασία των ευάλωτων ομάδων του πληθυσμού, η** αποτελεσματική, **καθολική και ευαίσθητη σε θέματα φύλου** πρόσβαση όλων στη δικαιοσύνη, **η ισότητα απέναντι στον νόμο**, το κράτος δικαίου και ένα ανεξάρτητο δικαστικό σύστημα που λειτουργεί σωστά, πρέπει να εξασφαλίζεται στο πλαίσιο της περαιτέρω ανάπτυξης ενός ευρωπαϊκού χώρου δικαιοσύνης.

Τροπολογία 6

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(5) Η χρηματοδότηση θα πρέπει να παραμείνει ένα από τα σημαντικά μέσα για την επιτυχή επιδίωξη των φιλόδοξων στόχων που ορίζονται στις Συνθήκες. Οι στόχοι αυτοί θα πρέπει να επιδιωχθούν, μεταξύ άλλων, με τη θέσπιση ενός ευέλικτου και αποτελεσματικού προγράμματος «Δικαιοσύνη», το οποίο θα πρέπει να διευκολύνει τον προγραμματισμό και την επιδίωξη των εν λόγω στόχων.

Τροπολογία

(5) Η χρηματοδότηση θα πρέπει να παραμείνει ένα από τα σημαντικά μέσα για την επιτυχή επιδίωξη των φιλόδοξων στόχων που ορίζονται στις Συνθήκες. Οι στόχοι αυτοί θα πρέπει να επιδιωχθούν, μεταξύ άλλων, με τη θέσπιση ενός ευέλικτου και αποτελεσματικού προγράμματος «Δικαιοσύνη», το οποίο θα πρέπει να διευκολύνει τον προγραμματισμό και την επιδίωξη των εν λόγω στόχων. ***Το πρόγραμμα θα πρέπει να στηρίζει το έργο των οργανώσεων για τα δικαιώματα των γυναικών και των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην ΕΕ και παγκοσμίως, με την προάσπιση του κράτους δικαίου και των πρωτοβουλιών που αντιπαλεύουν την όλο και μεγαλύτερη συρρίκνωση του χώρου για την ανεξάρτητη κοινωνία των πολιτών. Θα πρέπει να ληφθεί δεόντως υπόψη η ειδική κατάσταση των μικρών και μεσαίου μεγέθους οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών, οι οποίες χρειάζονται πολυετείς επιχειρησιακές επιδοτήσεις και χρηματοδότηση χωρίς ειδικό προορισμό, για την κάλυψη βασικών και διαρθρωτικών δαπανών, αντί για βραχυπρόθεσμη χρηματοδότηση συγκεκριμένων έργων.***

Τροπολογία 7

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 5 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(5α) Το πρόγραμμα θα πρέπει να αποσκοπεί στην αύξηση της ευελιξίας και

της προσβασιμότητας των πόρων του και να παρέχει στις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, τόσο εντός όσο και εκτός ΕΕ, τις ίδιες δυνατότητες και τους ίδιους όρους χρηματοδότησης.

Τροπολογία 8

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 6 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(6α) Η συμπερίληψη της διάστασης του φύλου στα συστήματα δικαιοσύνης θα πρέπει να θεωρηθεί σημαντικός στόχος για την περαιτέρω ανάπτυξη του ευρωπαϊκού χώρου της δικαιοσύνης. Οι διατομεακές διακρίσεις στο σύστημα δικαιοσύνης εξακολουθούν να αποτελούν έναν από τους κύριους φραγμούς όσον αφορά την ίση πρόσβαση των γυναικών στη δικαιοσύνη. Για τον λόγο αυτόν, το πρόγραμμα θα πρέπει να συμβάλλει ενεργά στην εξάλειψη όλων των διακρίσεων και των φραγμών που αντιμετωπίζουν οι μειονότητες, τα άτομα με αναπηρίες, οι μετανάστες, οι αιτούντες άσυλο, οι ηλικιωμένοι, τα άτομα που ζουν σε απομακρυσμένες περιοχές ή οι ευάλωτες ομάδες του πληθυσμού, με ενδεχομένως περιορισμένη πρόσβαση στη δικαιοσύνη, και να υποστηρίζει διαδικασίες και αποφάσεις στα δικαστικά συστήματα που είναι φιλικές προς τα θύματα και συνεκτιμούν τη διάσταση του φύλου.

Τροπολογία 9

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(8) Σύμφωνα με τα άρθρο 81 παράγραφος 2 στοιχείο η) και το άρθρο 82

(8) Σύμφωνα με τα άρθρο 81 παράγραφος 2 στοιχείο η) και το άρθρο 82

παράγραφος 1 στοιχείο γ) της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Ένωση υποστηρίζει την κατάρτιση των δικαστών και των άλλων λειτουργών και υπαλλήλων του τομέα απονομής της δικαιοσύνης, ως μέσο για τη βελτίωση της δικαστικής συνεργασίας σε αστικές και ποινικές υποθέσεις βάσει της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης των δικαστικών αποφάσεων και διαταγών. Η κατάρτιση των επαγγελματιών του τομέα απονομής της δικαιοσύνης αποτελεί σημαντικό εργαλείο για την ανάπτυξη κοινής αντίληψης σχετικά με τον βέλτιστο τρόπο προάσπισης του κράτους δικαίου. Συμβάλλει στην οικοδόμηση του ευρωπαϊκού χώρου δικαιοσύνης με τη διαμόρφωση ενός κοινού δικαστικού πολιτισμού μεταξύ των επαγγελματιών του τομέα απονομής της δικαιοσύνης των κρατών μελών. Η διασφάλιση της ορθής και συνεκτικής εφαρμογής του δικαίου στην Ένωση, καθώς και της αμοιβαίας εμπιστοσύνης μεταξύ των επαγγελματιών του τομέα απονομής της δικαιοσύνης στις διασυνοριακές υποθέσεις είναι κρίσιμης σημασίας. Οι δραστηριότητες κατάρτισης που θα στηριχθούν από το πρόγραμμα θα πρέπει να βασίζονται σε αξιόπιστες εκτιμήσεις των αναγκών κατάρτισης, να ακολουθούν τις πλέον σύγχρονες μεθόδους κατάρτισης, να συμπεριλαμβάνουν διασυνοριακές εκδηλώσεις που θα συγκεντρώνουν επαγγελματίες του τομέα απονομής της δικαιοσύνης από διάφορα κράτη μέλη, να εμπεριέχουν συνιστώσες ενεργού μάθησης και δικτύωσης, και να είναι βιώσιμες.

παράγραφος 1 στοιχείο γ) της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Ένωση υποστηρίζει την κατάρτιση των δικαστών και των άλλων λειτουργών και υπαλλήλων του τομέα απονομής της δικαιοσύνης, ως μέσο για τη βελτίωση της δικαστικής συνεργασίας σε αστικές και ποινικές υποθέσεις βάσει της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης των δικαστικών αποφάσεων και διαταγών. Η κατάρτιση των επαγγελματιών του τομέα απονομής της δικαιοσύνης αποτελεί σημαντικό εργαλείο για την ανάπτυξη κοινής αντίληψης σχετικά με τον βέλτιστο τρόπο προάσπισης του κράτους δικαίου **και των θεμελιωδών δικαιωμάτων, καθώς και για την ευαισθητοποίηση όσον αφορά την πρακτική εφαρμογή της ενωσιακής νομοθεσίας για την ισότητα.** Συμβάλλει στην οικοδόμηση του ευρωπαϊκού χώρου δικαιοσύνης με τη διαμόρφωση ενός κοινού δικαστικού πολιτισμού μεταξύ των επαγγελματιών του τομέα απονομής της δικαιοσύνης των κρατών μελών. Η διασφάλιση της ορθής και συνεκτικής εφαρμογής του δικαίου στην Ένωση, καθώς και της αμοιβαίας εμπιστοσύνης μεταξύ των επαγγελματιών του τομέα απονομής της δικαιοσύνης στις διασυνοριακές υποθέσεις είναι κρίσιμης σημασίας. Οι δραστηριότητες κατάρτισης που θα στηριχθούν από το πρόγραμμα θα πρέπει να βασίζονται σε αξιόπιστες εκτιμήσεις των αναγκών κατάρτισης, να ακολουθούν τις πλέον σύγχρονες μεθόδους κατάρτισης, να συμπεριλαμβάνουν διασυνοριακές εκδηλώσεις που θα συγκεντρώνουν επαγγελματίες του τομέα απονομής της δικαιοσύνης από διάφορα κράτη μέλη, να εμπεριέχουν συνιστώσες ενεργού μάθησης και δικτύωσης, και να είναι βιώσιμες. **Θα πρέπει να διατίθεται ειδική κατάρτιση σε θέματα φύλου για δικαστές, αστυνομικούς και εισαγγελείς, ούτως ώστε να διασφαλίζεται ότι τα θύματα εμπορίας ανθρώπων, έμφυλης βίας και άλλων εγκληματικών πράξεων χαίρουν επαρκούς προστασίας, αναγνώρισης και σεβασμού, και να**

προωθούνται οι ορθές πρακτικές και η συνεργασία μεταξύ των δικαστικών συστημάτων με διαδικασίες που είναι φιλικές προς τα θύματα και συνεκτιμούν τη διάσταση του φύλου·

Τροπολογία 10

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 8 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(8α) Σύμφωνα με την απόφαση (ΕΕ) 2017/865 του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2017, σχετικά με την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης για την πρόληψη και την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της ενδοοικογενειακής βίας όσον αφορά θέματα που άπτονται της δικαστικής συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις, και σύμφωνα με την αντίστοιχη απόφαση όσον αφορά το άσυλο και τη μη επαναπροώθηση, το πρόγραμμα στηρίζει την κατάρτιση για δικαστές και άλλους λειτουργούς και υπαλλήλους του τομέα απονομής δικαιοσύνης, με γνώμονα την ευαισθητοποίηση και την προώθηση της πρακτικής εφαρμογής της σύμβασης στο πλαίσιο αυτό, για την καλύτερη προστασία των θυμάτων της βίας κατά των γυναικών και των κοριτσιών σε ολόκληρη την ΕΕ.

Τροπολογία 11

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(9) Στην κατάρτιση των δικαστικών μπορεί να συμμετέχουν διάφοροι παράγοντες, όπως νομικές, δικαστικές και διοικητικές αρχές των κρατών μελών,

(9) Στην κατάρτιση των δικαστικών μπορεί να συμμετέχουν διάφοροι παράγοντες, όπως νομικές, δικαστικές και διοικητικές αρχές των κρατών μελών,

πανεπιστημιακά ιδρύματα, εθνικοί φορείς υπεύθυνοι για την κατάρτιση των δικαστικών, εκπαιδευτικοί οργανισμοί ή δίκτυα ευρωπαϊκού επιπέδου ή δίκτυα δικαστικών συντονιστών ενωσιακής νομοθεσίας. Οι οργανισμοί και οι φορείς που επιδιώκουν στόχους γενικού ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος στον τομέα της κατάρτισης των δικαστικών, όπως το Ευρωπαϊκό Δίκτυο Κατάρτισης Δικαστικών (ΕΔΚΔ), η Ακαδημία Ευρωπαϊκού Δικαίου (ΕΡΑ), το Ευρωπαϊκό Δίκτυο Δικαστικών Συμβουλίων (ΕΝCJ), η Ένωση των Συμβουλίων Επικρατείας και των Ανώτατων Διοικητικών Δικαστηρίων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΑCΑ-Ευρώπη), το Δίκτυο των Προέδρων των Ανώτατων Δικαστηρίων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (RPCSJUE) και το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Δημόσιας Διοίκησης (ΕΙΡΑ), θα πρέπει να συνεχίσουν να ασκούν τον ρόλο τους στην προώθηση προγραμμάτων κατάρτισης με πραγματική ευρωπαϊκή διάσταση για τους δικαστές και τους άλλους λειτουργούς και υπαλλήλους του τομέα απονομής δικαιοσύνης, και, συνεπώς, θα μπορούσε να τους χορηγηθεί επαρκής οικονομική στήριξη σύμφωνα με τις διαδικασίες και τα κριτήρια που ορίζονται στα ετήσια προγράμματα εργασίας που εκδίδονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

πανεπιστημιακά ιδρύματα, εθνικοί φορείς υπεύθυνοι για την κατάρτιση των δικαστικών, εκπαιδευτικοί οργανισμοί ή δίκτυα ευρωπαϊκού επιπέδου ή δίκτυα δικαστικών συντονιστών ενωσιακής νομοθεσίας **και φορείς για την προώθηση της ισότητας. Πρέπει να στηρίζεται η εγκάρσια συνεργασία μεταξύ δικαστών και επαγγελματιών του τομέα της υγείας, προκειμένου να παρέχεται η αναγκαία κατάρτιση σε δικαστές και άλλους λειτουργούς και υπαλλήλους του τομέα απονομής δικαιοσύνης που ασχολούνται με υποθέσεις έμφυλης βίας και βίας κατά των γυναικών.** Οι οργανισμοί και οι φορείς που επιδιώκουν στόχους γενικού ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος στον τομέα της κατάρτισης των δικαστικών, όπως το Ευρωπαϊκό Δίκτυο Κατάρτισης Δικαστικών (ΕΔΚΔ), η Ακαδημία Ευρωπαϊκού Δικαίου (ΕΡΑ), το Ευρωπαϊκό Δίκτυο Δικαστικών Συμβουλίων (ΕΝCJ), η Ένωση των Συμβουλίων Επικρατείας και των Ανώτατων Διοικητικών Δικαστηρίων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΑCΑ-Ευρώπη), το Δίκτυο των Προέδρων των Ανώτατων Δικαστηρίων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (RPCSJUE) και το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Δημόσιας Διοίκησης (ΕΙΡΑ), θα πρέπει να συνεχίσουν να ασκούν τον ρόλο τους στην προώθηση προγραμμάτων κατάρτισης με πραγματική ευρωπαϊκή διάσταση για τους δικαστές και τους άλλους λειτουργούς και υπαλλήλους του τομέα απονομής δικαιοσύνης, και, συνεπώς, θα μπορούσε να τους χορηγηθεί επαρκής οικονομική στήριξη σύμφωνα με τις διαδικασίες και τα κριτήρια που ορίζονται στα ετήσια προγράμματα εργασίας που εκδίδονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό. **Δεδομένου ότι οι γυναίκες δικαστές υποεκπροσωπούνται στις ανώτατες θέσεις, οι γυναίκες δικαστές, εισαγγελείς και επαγγελματίες του νομικού κλάδου ενθαρρύνονται να συμμετέχουν στις δραστηριότητες κατάρτισης.**

Τροπολογία 12

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(10) Το πρόγραμμα θα πρέπει να υποστηρίζει το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας του ΕΔΚΔ, το οποίο αποτελεί σημαντικό φορέα κατάρτισης των δικαστικών. Το ΕΔΚΔ **αποτελεί εξαιρετική περίπτωση**, στον βαθμό που είναι το μοναδικό δίκτυο σε επίπεδο Ένωσης το οποίο συγκεντρώνει τους φορείς κατάρτισης δικαστικών των κρατών μελών. Βρίσκεται σε μοναδική θέση για να διοργανώνει ανταλλαγές νέων και έμπειρων δικαστών και εισαγγελέων από όλα τα κράτη μέλη και για να συντονίζει το έργο των εθνικών φορέων κατάρτισης δικαστικών σχετικά με τη διοργάνωση δραστηριοτήτων κατάρτισης στο δίκαιο της Ένωσης και την προώθηση ορθών πρακτικών κατάρτισης. Επιπλέον, το ΕΔΚΔ αποτελεί πάροχο δραστηριοτήτων κατάρτισης εξαιρετικής ποιότητας, οι οποίες παρέχονται με οικονομικά αποδοτικό τρόπο σε επίπεδο Ένωσης. Εξάλλου, στο ΕΔΚΔ συμμετέχουν ως παρατηρητές και οι φορείς κατάρτισης δικαστικών των υποψήφιων χωρών.

Τροπολογία 13

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 10 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(10) Το πρόγραμμα θα πρέπει να υποστηρίζει το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας του ΕΔΚΔ, το οποίο αποτελεί σημαντικό φορέα κατάρτισης των δικαστικών. Το ΕΔΚΔ **βρίσκεται σε απaráμιλλη θέση**, στον βαθμό που είναι το μοναδικό δίκτυο σε επίπεδο Ένωσης το οποίο συγκεντρώνει τους φορείς κατάρτισης δικαστικών των κρατών μελών. Βρίσκεται σε μοναδική θέση για να διοργανώνει ανταλλαγές νέων και έμπειρων δικαστών και εισαγγελέων από όλα τα κράτη μέλη και για να συντονίζει το έργο των εθνικών φορέων κατάρτισης δικαστικών σχετικά με τη διοργάνωση δραστηριοτήτων κατάρτισης στο δίκαιο της Ένωσης και την προώθηση ορθών πρακτικών κατάρτισης. Επιπλέον, το ΕΔΚΔ αποτελεί πάροχο δραστηριοτήτων κατάρτισης εξαιρετικής ποιότητας, οι οποίες παρέχονται με οικονομικά αποδοτικό τρόπο σε επίπεδο Ένωσης. Εξάλλου, στο ΕΔΚΔ συμμετέχουν ως παρατηρητές και οι φορείς κατάρτισης δικαστικών των υποψήφιων χωρών.

(10α) Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να στηρίζει την προώθηση των βέλτιστων πρακτικών μεταξύ δικαστηρίων που ασχολούνται ειδικά με την έμφυλη βία, και την ανταλλαγή κοινών πόρων και υλικού κατάρτισης σχετικά με την

έμφυλη βία για δικαστές, εισαγγελείς, δικηγόρους, αστυνομικούς και άλλους επαγγελματίες που έρχονται σε επαφή με θύματα έμφυλης βίας·

Τροπολογία 14

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(14) Σύμφωνα με το άρθρο 67 της ΣΛΕΕ, η Ένωση συγκροτεί χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, με σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων, στον οποίο η πρόσβαση στη δικαιοσύνη είναι ζωτικής σημασίας. Προκειμένου να διευκολυνθεί η ουσιαστική πρόσβαση στη δικαιοσύνη, καθώς και για να ενισχυθεί η αμοιβαία εμπιστοσύνη, η οποία είναι απαραίτητη για την καλή λειτουργία του χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, είναι αναγκαίο να επεκταθεί η δυνατότητα χρηματοδοτικής στήριξης και σε δραστηριότητες άλλων αρχών, πέραν των δικαστικών αρχών και των επαγγελματιών του νομικού κλάδου, καθώς και σε δραστηριότητες οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών, που συμβάλλουν στην επιδίωξη των εν λόγω στόχων.

Τροπολογία 15

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(15) Κατ' εφαρμογή των άρθρων 8 και 10 της ΣΛΕΕ, το πρόγραμμα θα πρέπει **επίσης να ενσωματώνει** την επιδίωξη των στόχων **της ισότητας μεταξύ γυναικών και ανδρών και της απαγόρευσης** των διακρίσεων σε όλες του τις

Τροπολογία

(14) Σύμφωνα με το άρθρο 67 της ΣΛΕΕ, η Ένωση συγκροτεί χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, με σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων, στον οποίο η πρόσβαση στη δικαιοσύνη είναι ζωτικής σημασίας. Προκειμένου να διευκολυνθεί η ουσιαστική πρόσβαση στη δικαιοσύνη **και η προστασία των θυμάτων εγκληματικών πράξεων**, καθώς και για να ενισχυθεί η αμοιβαία εμπιστοσύνη, η οποία είναι απαραίτητη για την καλή λειτουργία του χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, είναι αναγκαίο να επεκταθεί η δυνατότητα χρηματοδοτικής στήριξης και σε δραστηριότητες άλλων αρχών, πέραν των δικαστικών αρχών και των επαγγελματιών του νομικού κλάδου, καθώς και σε δραστηριότητες οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών, που συμβάλλουν στην επιδίωξη των εν λόγω στόχων.

Τροπολογία

(15) Κατ' εφαρμογή των άρθρων 8 και 10 της ΣΛΕΕ, το πρόγραμμα θα πρέπει **να ακολουθεί μια εγκάρσια προσέγγιση για την προαγωγή της ισότητας των φύλων, να στηρίζει** την επιδίωξη των στόχων **που αφορούν την ενσωμάτωση της διάστασης**

δραστηριότητες.

του φύλου, την ισότητα δικαιωμάτων και την απαγόρευση των διακρίσεων σε όλες του τις δραστηριότητες. Είναι σκόπιμη η τακτική παρακολούθηση και αξιολόγηση, προκειμένου να εκτιμάται ο τρόπος με τον οποίο αντιμετωπίζονται η ισότητα των φύλων και η απαγόρευση των διακρίσεων στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων του προγράμματος.

Τροπολογία 16

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(16) Οι δράσεις στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να συμβάλουν στην εγκαθίδρυση ενός ευρωπαϊκού χώρου δικαιοσύνης, ενισχύοντας τη διασυννοριακή συνεργασία και δικτύωση και προάγοντας την ορθή, συνεκτική και συνεπή εφαρμογή του δικαίου της Ένωσης. Οι δραστηριότητες χρηματοδότησης θα πρέπει να συμβάλουν επίσης στην ανάπτυξη μιας κοινής αντίληψης για τις αξίες της Ένωσης, στην προαγωγή του κράτους δικαίου, στην καλύτερη γνώση του δικαίου και των πολιτικών της Ένωσης, στην ανταλλαγή τεχνογνωσίας και βέλτιστων πρακτικών όσον αφορά τη χρήση των νομικών πράξεων για τη δικαστική συνεργασία από όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, καθώς και στην εξάπλωση των διαλειτουργικών ψηφιακών λύσεων που στηρίζουν την απρόσκοπτη και αποδοτική διασυννοριακή συνεργασία, ενώ θα πρέπει, επιπλέον, να παρέχουν μια αξιόπιστη βάση ανάλυσης για την υποστήριξη της ανάπτυξης, της επιβολής και της ορθής εφαρμογής του δικαίου και των πολιτικών της Ένωσης. Η παρέμβαση της Ένωσης επιτρέπει τη συνεκτική υλοποίηση των σχετικών δράσεων στο σύνολο της Ένωσης και αποφέρει οικονομίες κλίμακας. Επιπλέον, η Ένωση βρίσκεται σε πλεονεκτικότερη

Τροπολογία

(16) Οι δράσεις στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να συμβάλουν στην εγκαθίδρυση ενός ευρωπαϊκού χώρου δικαιοσύνης, ενισχύοντας τη διασυννοριακή συνεργασία και δικτύωση και προάγοντας την **εναισθητοποίηση όσον αφορά την** ορθή, συνεκτική και συνεπή εφαρμογή του δικαίου της Ένωσης, **και ιδίως της νομοθεσίας της ΕΕ όσον αφορά την ισότητα και προωθώντας την καλύτερη εφαρμογή και τον συντονισμό μεταξύ των διαφόρων ενωσιακών μέσων προστασίας των θυμάτων, και ιδίως της οδηγίας 2012/29/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων της εγκληματικότητας και για την αντικατάσταση της απόφασης-πλασιού 2001/220/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της οδηγίας 2011/99/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2011, περί της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας, του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 606/2013 για την αμοιβαία αναγνώριση μέτρων προστασίας σε αστικές υποθέσεις, και της οδηγίας 2011/36/ΕΕ του Ευρωπαϊκού**

θέση σε σύγκριση με τα κράτη μέλη για να διευθετεί διασυνοριακές καταστάσεις και να παρέχει μια ευρωπαϊκή πλατφόρμα ανταλλαγής γνώσεων.

Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Απριλίου 2011, για την πρόληψη και την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων και για την προστασία των θυμάτων της. Οι δραστηριότητες χρηματοδότησης θα πρέπει να συμβάλουν επίσης στην ανάπτυξη μιας κοινής αντίληψης για τις αξίες της Ένωσης, στην προαγωγή του κράτους δικαίου, στην καλύτερη γνώση του δικαίου και των πολιτικών της Ένωσης, στην ανταλλαγή τεχνογνωσίας και βέλτιστων πρακτικών όσον αφορά τη χρήση των νομικών πράξεων για τη δικαστική συνεργασία από όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, καθώς και στην εξάπλωση των διαλειτουργικών ψηφιακών λύσεων που στηρίζουν την απρόσκοπτη και αποδοτική διασυνοριακή συνεργασία, ενώ θα πρέπει, επιπλέον, να παρέχουν μια αξιόπιστη βάση ανάλυσης για την υποστήριξη της ανάπτυξης, της επιβολής και της ορθής εφαρμογής του δικαίου και των πολιτικών της Ένωσης. Η παρέμβαση της Ένωσης επιτρέπει τη συνεκτική υλοποίηση των σχετικών δράσεων στο σύνολο της Ένωσης και αποφέρει οικονομίες κλίμακας. Επιπλέον, η Ένωση βρίσκεται σε πλεονεκτικότερη θέση σε σύγκριση με τα κράτη μέλη για να διευθετεί διασυνοριακές καταστάσεις και να παρέχει μια ευρωπαϊκή πλατφόρμα ανταλλαγής γνώσεων.

Τροπολογία 17

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 16 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(16α) Το ενωσιακό σύστημα δικαιοσύνης δεν παρέχει επαρκή δικαιοσύνη και προστασία στις γυναίκες και τα κορίτσια και, κατά συνέπεια, τα θύματα έμφυλης βίας δεν λαμβάνουν την αναγκαία υποστήριξη. Ελλιπής είναι επίσης η προστασία και η στήριξη για τα θύματα της σεξουαλικής εκμετάλλευσης,

τις γυναίκες πρόσφυγες και τις μετανάστριες, τα άτομα ΛΟΑΤΚΙ και τα άτομα με αναπηρίες.

Τροπολογία 18

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) να διευκολύνει και να στηρίζει τη δικαστική συνεργασία σε αστικές και ποινικές υποθέσεις, καθώς και να προαγάγει το κράτος δικαίου, μεταξύ άλλων στηρίζοντας τις προσπάθειες βελτίωσης της αποτελεσματικότητας των εθνικών συστημάτων δικαιοσύνης και της εκτέλεσης των αποφάσεων·

Τροπολογία

α) να διευκολύνει και να στηρίζει τη δικαστική συνεργασία σε αστικές και ποινικές υποθέσεις, καθώς και να προαγάγει το κράτος δικαίου **και τα θεμελιώδη δικαιώματα**, μεταξύ άλλων στηρίζοντας τις προσπάθειες βελτίωσης της αποτελεσματικότητας των εθνικών συστημάτων δικαιοσύνης και της εκτέλεσης των αποφάσεων, **καθώς και της προστασίας των θυμάτων, με σεβασμό για την προσέγγιση που συνεκτιμά τη διάσταση του φύλου**·

Τροπολογία 19

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 3 – παράγραφος 2– στοιχείο α α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α α) να στηρίζει και να προωθήσει την προστασία των ίσων δικαιωμάτων και της απαγόρευσης των διακρίσεων λόγω φύλου, φυλετικής ή εθνοτικής καταγωγής, θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού, την καταπολέμηση της μισογυνίας, του ρατσισμού, της ξενοφοβίας και της ομοφοβίας και την ενίσχυση των δικαιωμάτων των ατόμων με αναπηρίες και των δικαιωμάτων των παιδιών·

Τροπολογία 20
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) να στηρίζει και να προωθήσει την κατάρτιση των δικαστικών, με στόχο τη διαμόρφωση ενός κοινού νομικού και δικαστικού πολιτισμού και μιας κοινής νοοτροπίας κράτους δικαίου·

Τροπολογία

β) να στηρίζει και να προωθήσει την κατάρτιση των δικαστικών **με γνώμονα το φύλο και τα θύματα**, με στόχο τη διαμόρφωση ενός κοινού νομικού και δικαστικού πολιτισμού και μιας κοινής νοοτροπίας κράτους δικαίου, **λαμβάνομένης υπόψη της διάστασης του φύλου και της ενωσιακής νομοθεσίας σχετικά με την ισότητα·**

Τροπολογία 21

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β α) να διασφαλίσει και να ενισχύσει την πρόσβαση των γυναικών και των κοριτσιών στη δικαιοσύνη σε περιπτώσεις έμφυλης βίας, με την κύρωση της Σύμβασης της Κωνσταντινούπολης και την έγκριση ολοκληρωμένης νομοθεσίας για την καταπολέμηση της έμφυλης βίας στην Ένωση·

Τροπολογία 22

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) να διευκολύνει την ουσιαστική πρόσβαση για όλους στη δικαιοσύνη και τη δυνατότητα ουσιαστικής έννομης προστασίας, μεταξύ άλλων και με ηλεκτρονικά μέσα, με την προώθηση αποδοτικών αστικών και ποινικών διαδικασιών και με την προώθηση και τη

Τροπολογία

γ) να διευκολύνει την ουσιαστική, **ίση και χωρίς διακρίσεις** πρόσβαση για όλους στη δικαιοσύνη και τη δυνατότητα ουσιαστικής έννομης προστασίας, μεταξύ άλλων και με ηλεκτρονικά μέσα, με την προώθηση αποδοτικών αστικών και ποινικών διαδικασιών και με την

στήριξη των δικαιωμάτων των θυμάτων εγκληματικών πράξεων, καθώς και των δικονομικών δικαιωμάτων των υπόπτων και των κατηγορουμένων σε ποινικές διαδικασίες.

προώθηση και τη στήριξη των δικαιωμάτων των θυμάτων εγκληματικών πράξεων, **και ιδίως των γυναικών και των παιδιών**, καθώς και των δικονομικών δικαιωμάτων των υπόπτων και των κατηγορουμένων σε ποινικές διαδικασίες.

Τροπολογία 23

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 4 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Ο προϋπολογισμός που διατίθεται για δράσεις οι οποίες συνδέονται με την προαγωγή της ισότητας των φύλων επισημαίνεται ετησίως σε ανεξάρτητη θέση προϋπολογισμού·

Τροπολογία 24

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 4 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 4α

Ενσωμάτωση

Κατά την υλοποίηση όλων των δράσεών του, το πρόγραμμα επιδιώκει την προαγωγή της ισότητας μεταξύ γυναικών και ανδρών. Συμμορφώνεται επίσης με την απαγόρευση των διακρίσεων για οποιονδήποτε από τους λόγους που απαριθμούνται στο άρθρο 21 του Χάρτη, σύμφωνα με το άρθρο 51 του Χάρτη και εντός των ορίων που θέτει το εν λόγω άρθρο.

Τροπολογία 25

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 12 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Στο παράρτημα II καθορίζονται δείκτες για την κατάρτιση εκθέσεων σχετικά με την πρόοδο του προγράμματος ως προς την επίτευξη των ειδικών στόχων που καθορίζονται στο άρθρο 3.

Τροπολογία

1. Στο παράρτημα II καθορίζονται **ξεχωριστοί για κάθε φύλο** δείκτες για την κατάρτιση εκθέσεων σχετικά με την πρόοδο του προγράμματος ως προς την επίτευξη των ειδικών στόχων που καθορίζονται στο άρθρο 3.

Τροπολογία 26

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 12 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Η παρακολούθηση παρέχει επίσης μέσο εκτίμησης του τρόπου αντιμετώπισης της ισότητας των φύλων και της απαγόρευσης των διακρίσεων στο πλαίσιο των δράσεων του προγράμματος.

Τροπολογία 27

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 12 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Το σύστημα υποβολής εκθέσεων για τις επιδόσεις διασφαλίζει ότι τα στοιχεία με τα οποία παρακολουθούνται η υλοποίηση και τα αποτελέσματα του προγράμματος συλλέγονται κατά τρόπο αποδοτικό, αποτελεσματικό και έγκαιρο. Προς τον σκοπό αυτόν, επιβάλλονται αναλογικές απαιτήσεις υποβολής εκθέσεων στους αποδέκτες των πόρων της Ένωσης και στα κράτη μέλη.

Τροπολογία

3. Το σύστημα υποβολής εκθέσεων για τις επιδόσεις διασφαλίζει ότι τα στοιχεία, **κατά περίπτωση χωριστά ανά φύλο**, με τα οποία παρακολουθούνται η υλοποίηση και τα αποτελέσματα του προγράμματος συλλέγονται κατά τρόπο αποδοτικό, αποτελεσματικό και έγκαιρο. Προς τον σκοπό αυτόν, επιβάλλονται αναλογικές απαιτήσεις υποβολής εκθέσεων στους αποδέκτες των πόρων της Ένωσης και στα κράτη μέλη.

Τροπολογία 28

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Οι αξιολογήσεις διενεργούνται εγκαίρως ώστε να τροφοδοτούν με στοιχεία τη διαδικασία λήψης αποφάσεων.

Τροπολογία

1. Οι αξιολογήσεις διενεργούνται εγκαίρως ώστε να τροφοδοτούν με στοιχεία τη διαδικασία λήψης αποφάσεων **και να παρακολουθούν την υλοποίηση των δράσεων που πραγματοποιείται στο πλαίσιο του προγράμματος και την επίτευξη των ειδικών στόχων που ορίζονται στο άρθρο 3 και σύμφωνα με το άρθρο 5 (ενσωμάτωση). Όλες οι αξιολογήσεις συνεκτιμούν τη διάσταση του φύλου και συμπεριλαμβάνουν ειδικό κεφάλαιο για την ισότητα των φύλων με λεπτομερή ανάλυση του προϋπολογισμού του προγράμματος που διατίθεται για δράσεις οι οποίες αποσκοπούν στην ισότητα των φύλων.**

Τροπολογία 29

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Πριν από την έκδοση κατ' εξουσιοδότηση πράξης, η Επιτροπή διαβουλεύεται με εμπειρογνώμονες που ορίζονται από τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τις αρχές που προβλέπονται στη διοργανική συμφωνία, της 13ης Απριλίου 2016, για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου.

Τροπολογία

4. Πριν από την έκδοση κατ' εξουσιοδότηση πράξης, η Επιτροπή διαβουλεύεται με εμπειρογνώμονες που ορίζονται από τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τις αρχές που προβλέπονται στη διοργανική συμφωνία, της 13ης Απριλίου 2016, για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου. **Στην ομάδα εμπειρογνομένων της οποίας ζητείται η γνώμη, είναι ισόρροπη η εκπροσώπηση των φύλων.**

Τροπολογία 30

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα I – εδάφιο 1 – σημείο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. ευαισθητοποίηση και διάδοση πληροφοριών με στόχο τη βελτίωση των γνώσεων σχετικά με τις πολιτικές της Ένωσης και το δίκαιο της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων του ουσιαστικού και του δικονομικού δικαίου, των νομικών πράξεων σχετικά με τη δικαστική συνεργασία και της σχετικής νομολογίας του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και του συγκριτικού δικαίου και των ευρωπαϊκών και διεθνών προτύπων·

Τροπολογία

1. ευαισθητοποίηση και διάδοση πληροφοριών με στόχο τη βελτίωση των γνώσεων σχετικά με τις πολιτικές της Ένωσης και το δίκαιο της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων του ουσιαστικού και του δικονομικού δικαίου, των νομικών πράξεων σχετικά με τη δικαστική συνεργασία και της σχετικής νομολογίας του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και του συγκριτικού δικαίου και των ευρωπαϊκών και διεθνών προτύπων· ***δραστηριότητες οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών, στις οποίες περιλαμβάνονται η προώθηση απόψεων, η αντιμετώπιση νομικών διαφορών, η δημόσια κινητοποίηση και εκπαίδευση, καθώς και η παροχή υπηρεσιών που βασίζονται στα ανθρώπινα δικαιώματα· στοχευμένη υποστήριξη τοπικών και εθνικών οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών που ασχολούνται με τοπικά και εθνικά ζητήματα.***

Τροπολογία 31

**Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα I – εδάφιο 1 – σημείο 2 α (νέο)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. ανταλλαγή ορθών πρακτικών σχετικά με τους βέλτιστους τρόπους προώθησης και ενσωμάτωσης της διάστασης του φύλου σε όλα τα στάδια του δικαστικού συστήματος, και σχετικά με τους βέλτιστους τρόπους διασφάλισης της ίσης πρόσβασης στη δικαιοσύνη για όλους·

Τροπολογία 32

**Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα I – εδάφιο 1 – σημείο 3**

3. δραστηριότητες ανάλυσης και παρακολούθησης με στόχους²⁵ τη βελτίωση της γνώσης και της κατανόησης των πιθανών εμποδίων στην ομαλή λειτουργία ενός ευρωπαϊκού χώρου δικαιοσύνης, καθώς και τη βελτίωση της εφαρμογής του δικαίου και των πολιτικών της Ένωσης στα κράτη μέλη·

3. δραστηριότητες ανάλυσης και παρακολούθησης²⁵ με στόχους τη βελτίωση της γνώσης και της κατανόησης των πιθανών εμποδίων στην ομαλή λειτουργία ενός ευρωπαϊκού χώρου δικαιοσύνης, καθώς και τη βελτίωση της εφαρμογής του δικαίου και των πολιτικών της Ένωσης στα κράτη **μέλη, ειδικά στον τομέα των ίσων δικαιωμάτων και της καθολικής και χωρίς διακρίσεις πρόσβασης στη δικαιοσύνη για όλους τους ανθρώπους στην Ένωση, ανεξάρτητα από το καθεστώς διαμονής τους**·

¹ Οι δραστηριότητες αυτές περιλαμβάνουν, για παράδειγμα, τη συλλογή δεδομένων και στατιστικών· την ανάπτυξη κοινών μεθοδολογιών και, όπου συντρέχει περίπτωση, δεικτών ή σημείων αναφοράς για συγκριτική αξιολόγηση· μελέτες, έρευνες, αναλύσεις και επισκοπήσεις· αξιολογήσεις· εκτιμήσεις επιπτώσεων· την κατάρτιση και δημοσίευση οδηγών, εκθέσεων και εκπαιδευτικού υλικού.

¹ Οι δραστηριότητες αυτές περιλαμβάνουν, για παράδειγμα, τη συλλογή δεδομένων και στατιστικών· την ανάπτυξη κοινών μεθοδολογιών και, όπου συντρέχει περίπτωση, δεικτών ή σημείων αναφοράς για συγκριτική αξιολόγηση· μελέτες, έρευνες, αναλύσεις και επισκοπήσεις· αξιολογήσεις· εκτιμήσεις επιπτώσεων· την κατάρτιση και δημοσίευση οδηγών, εκθέσεων και εκπαιδευτικού υλικού.

Τροπολογία 33

Πρόταση κανονισμού

Παράρτημα I – εδάφιο 1 – σημείο 4

4. κατάρτιση σχετικών ενδιαφερόμενων μερών με στόχο τη βελτίωση των γνώσεών τους σχετικά με τις πολιτικές της Ένωσης και το δίκαιο της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του ουσιαστικού και του δικονομικού δικαίου, της χρήσης των ενωσιακών νομικών πράξεων σχετικά με τη δικαστική συνεργασία, της σχετικής νομολογίας του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της νομικής

4. κατάρτιση σχετικών ενδιαφερόμενων μερών με στόχο τη βελτίωση των γνώσεών τους σχετικά με τις πολιτικές της Ένωσης και το δίκαιο της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του ουσιαστικού και του δικονομικού δικαίου, **του ενωσιακού δικαίου για τα δικαιώματα, τη στήριξη και την προστασία των θυμάτων εγκληματικών πράξεων**, της χρήσης των ενωσιακών νομικών πράξεων σχετικά με

ορολογίας και του συγκριτικού δικαίου·

τη δικαστική συνεργασία, της σχετικής νομολογίας του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της νομικής ορολογίας και του συγκριτικού δικαίου·

Τροπολογία 34

Πρόταση κανονισμού Παράρτημα I – εδάφιο 1 – σημείο 4 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4α. ειδική κατάρτιση σε θέματα φύλου για δικαστές, δικηγόρους, αστυνομικούς και εισαγγελείς όσον αφορά την έμφυλη βία και διαδικασίες που είναι φιλικές προς τα θύματα, και ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών μεταξύ των δικαστηρίων που ασχολούνται ειδικά με την έμφυλη βία·

Τροπολογία 35

Πρόταση κανονισμού Παράρτημα I – εδάφιο 1 – σημείο 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

6. ανάπτυξη των ικανοτήτων των κύριων δικτύων που λειτουργούν σε ευρωπαϊκό επίπεδο και των ευρωπαϊκών δικαστικών δικτύων, συμπεριλαμβανομένων των δικτύων που έχουν δημιουργηθεί βάσει της ενωσιακής νομοθεσίας για τη διασφάλιση της αποτελεσματικής εφαρμογής και επιβολής του δικαίου της Ένωσης, την προώθηση και την περαιτέρω ανάπτυξη του δικαίου, των πολιτικών στόχων και των στρατηγικών της Ένωσης στους τομείς του προγράμματος, καθώς και στήριξη οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών που δραστηριοποιούνται στους τομείς που καλύπτει το πρόγραμμα·

6. ανάπτυξη των ικανοτήτων των κύριων δικτύων που λειτουργούν σε ευρωπαϊκό επίπεδο, **των οργανώσεων και δικτύων για τα δικαιώματα των γυναικών, των οργανώσεων για τα δικαιώματα των ατόμων ΛΟΑΤΚΙ**, και των ευρωπαϊκών δικαστικών δικτύων, συμπεριλαμβανομένων των δικτύων που έχουν δημιουργηθεί βάσει της ενωσιακής νομοθεσίας για τη διασφάλιση της αποτελεσματικής εφαρμογής και επιβολής του δικαίου της Ένωσης, την προώθηση και την περαιτέρω ανάπτυξη του δικαίου, των πολιτικών στόχων και των στρατηγικών της Ένωσης στους τομείς του προγράμματος, καθώς και στήριξη οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών που δραστηριοποιούνται στους τομείς που

καλύπτει το πρόγραμμα·

Τροπολογία 36

Πρόταση κανονισμού Παράρτημα II – εδάφιο 1 – εισαγωγική φράση

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Το πρόγραμμα θα παρακολουθείται στη βάση μιας δέσμης δεικτών που αποσκοπούν στη μέτρηση του βαθμού κατά τον οποίο θα έχουν επιτευχθεί οι γενικοί και οι ειδικοί στόχοι του προγράμματος, ενώ θα ελαχιστοποιούνται ο διοικητικός φόρτος και το διοικητικό κόστος. Προς τον σκοπό αυτόν, θα συλλέγονται στοιχεία όσον αφορά την ακόλουθη δέσμη κύριων δεικτών:

Τροπολογία

Το πρόγραμμα θα παρακολουθείται στη βάση μιας δέσμης δεικτών που αποσκοπούν στη μέτρηση του βαθμού κατά τον οποίο θα έχουν επιτευχθεί οι γενικοί και οι ειδικοί στόχοι του προγράμματος, ενώ θα ελαχιστοποιούνται ο διοικητικός φόρτος και το διοικητικό κόστος. Προς τον σκοπό αυτόν, θα συλλέγονται **κατά περίπτωση ξεχωριστά ανά φύλο και ηλικία** στοιχεία όσον αφορά την ακόλουθη δέσμη κύριων δεικτών:

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΤΗΣ ΓΝΩΜΟΔΟΤΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Τίτλος	Πρόγραμμα «Δικαιοσύνη»	
Έγγραφο αναφοράς	COM(2018)0384 – C8-0235/2018 – 2018/0208(COD)	
Επιτροπές αρμόδιες επί της ουσίας Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	JURI 14.6.2018	LIBE 14.6.2018
Γνωμοδότηση της Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	FEMM 14.6.2018	
Συντάκτης(τρια) γνωμοδότησης Ημερομηνία ορισμού	Angelika Mlinar 14.9.2018	
Άρθρο 55 – Κοινή διαδικασία επιτροπών Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	5.7.2018	
Εξέταση στην επιτροπή	22.10.2018	
Ημερομηνία έγκρισης	27.11.2018	
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	+ : 18 - : 2 0 : 4	
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Daniela Aiuto, Maria Arena, Beatriz Becerra Basterrechea, Heinz K. Becker, Malin Björk, Vilija Blinkevičiūtė, André Elissen, Iratxe García Pérez, Anna Hedh, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Florent Marcellesi, Maria Noichl, Marijana Petir, João Pimenta Lopes, Liliana Rodrigues, Michaela Šojdrová, Ernest Urtasun, Jadwiga Wiśniewska, Anna Záborská	
Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Urszula Krupa, Edouard Martin, Clare Moody, Julie Ward	
Αναπληρωτές (άρθρο 200 παρ. 2) παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Lynn Boylan	

**ΤΕΛΙΚΗ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ
ΣΤΗ ΓΝΩΜΟΔΟΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ**

18	+
ALDE	Beatriz Becerra Basterrechea
EFDD	Daniela Aiuto
GUE/NGL	Malin Björk, Lynn Boylan, João Pimenta Lopes
PPE	Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz
S&D	Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Iratxe García Pérez, Anna Hedh, Edouard Martin, Clare Moody, Maria Noichl, Liliana Rodrigues, Julie Ward
VERTS/ALE	Florent Marcellesi, Ernest Urtasun

2	-
ECR	Urszula Krupa, Jadwiga Wiśniewska

4	0
PPE	Heinz K. Becker, Marijana Petir, Michaela Šojdrová, Anna Záborská

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων συμβόλων:

+ : υπέρ

- : κατά

0 : αποχή